

UMOWA O WSPÓŁADMINISTROWANIE DANYMI

zawarta dnia _____ 2020 roku w Bełchatowie, pomiędzy

„Betrans” Sp. z o.o. z siedzibą w Bełchatowie, Kalisko 13, 97- 400 Bełchatów, skr. poczt. 98, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi– Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Gospodarczy – Krajowego Rejestru Sądowego, pod nr KRS:0000134150, NIP: 769-19-76- 060, REGON 592178498, kapitał zakładowy 16.078.500,00 PLN, reprezentowaną przez:

1.

2.

zwaną dalej **Zamawiającym**

....., reprezentowaną przez:

1.

2.

zwaną dalej **Wykonawcą**

łącznie zwanymi **Stronami**, **Administratorami** lub **Współadministratorami**, a każda z osobna także **Stroną**, **Administratorem** lub **Współadministratorem**.

Mając na uwadze, że:

- i. Strony zawarły umowę/ły na nr („**Umowa Podstawowa**”), w związku z wykonywaniem której, stosownie do art. 26 RODO dochodzi do Współadministrowania danymi osobowymi w zakresie określonym niniejszą Umową („**Umowa**”);
- ii. Celem Umowy jest ustalenie warunków, w szczególności odpowiedzialności oraz obowiązków poszczególnych Administratorów przy przetwarzaniu danych osobowych uzyskanych w procesie realizacji Umowy Podstawowej.
- iii. Strony zawierając Umowę dążą do takiego uregulowania zasad współadministrowania Danymi Osobowymi, aby odpowiadały one w pełni postanowieniom Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) („**RODO**”).

Strony postanowiły zawrzeć Umowę o następującej treści:

§ 1 Opis Przetwarzania

1. **Przedmiot.** Przedmiotem przetwarzania przez Współadministratorów są dane osobowe przekazywane przez Wykonawcę Zamawiającemu na podstawie Umowy Podstawowej.
2. **Czas.** Przetwarzanie w oparciu o niniejszą Umowę będzie wykonywane w okresie obowiązywania Umowy Podstawowej, co nie wyklucza prawa Zamawiającego do samodzielnego administrowania danymi do własnych celów po rozwiązaniu niniejszej Umowy Podstawowej.
3. **Charakter i cel.** Administratorzy ustalają wspólnie następujące cele przetwarzania danych osobowych, o których mowa w § 1 ust. 1:
 - a) kontrola przez Zamawiającego prawidłowej realizacji usług świadczonych przez Wykonawcę przy udziale pracowników Wykonawcy, których dane podlegają przetwarzaniu;
 - b) wykonanie obowiązków ciążących na podmiotach świadczących usługi na terenie PGE GiEK S.A. Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów, w tym również na terenie Zakładu Górniczego KWB „Bełchatów” oraz zakładów bądź obiektów, na których prowadzone są prace określone w Umowie Podstawowej,
 - c) w celach archiwalnych (dowodowych) na wypadek prawnej potrzeby wykazania faktów;

d) w celu ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami.

4. **Rodzaj danych.** Przetwarzanie obejmować będzie rodzaje Danych Osobowych („Dane”) wskazane poniżej:

- (1) *imię i nazwisko*
- (2) *stanowisko*
- (3) *nr dowodu osobistego*
- (4) *uprawnienia*
- (5) *badania lekarskie i orzeczenia psychologiczne*
- (6) *zaświadczenia o ukończeniu szkolenia BHP*

5. **Kategorie osób.** Przetwarzanie Danych będzie dotyczyć Pracowników Wykonawcy wykonujący prace przy realizacji Umowy Podstawowej (bez względu na rodzaj umowy łączącej ich z Wykonawcą).

§2. Oświadczenia Stron.

1. Wykonawca oświadcza, że jest uprawniony do przetwarzania danych osobowych, o których mowa w § 1, wszedł w ich posiadanie zgodnie z prawem i nie zachodzą przeszkody prawne ani faktyczne do ich przekazania Zamawiającemu na zasadach przewidzianych w niniejszej Umowie. Wykonawca zobowiązany jest do pozyskiwania danych osobowych, o których mowa w § 1 ust. 4.
2. Zamawiający oświadcza, że przetwarzanie przekazywanych mu danych osobowych, o których mowa w § 1 jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez Zamawiającego oraz PGE GiEK S.A. Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów oraz zakładów bądź obiektów, na których prowadzone są prace określone w Umowie Podstawowej, dlatego podstawą przetwarzania tych danych osobowych będzie art. 6 ust. 1 pkt. f RODO, a w zakresie danych szczególnych kategorii – art. 9 ust. 2 pkt. g RODO w zw. z §11 Rozporządzenia Ministra Gospodarki w z dnia 8.04.2013 r. w sprawie szczegółowych wymagań dotyczących prowadzenia ruchu odkrywkowego zakładu górniczego.

§ 3. Obowiązki Administratorów

1. **Wykonawca zobowiązuje się** powiadomić każdą osobę, której dane są przetwarzane przez Współadministratorów na zasadach przewidzianych w niniejszej Umowie, o przetwarzaniu jej danych osobowych przez Zamawiającego i udostępnić jej treść uzgodnień zawartych w § 1,3 niniejszej Umowy a także przekazać jej inne informacje, o których mowa w art. 14 RODO, zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.
2. Wykonanie obowiązków, o których mowa w ust. 1 powyżej, w tym przekazanie informacji, o których mowa w art. 14 RODO, nie zwalnia Wykonawcy od obowiązków ciążących na nim jako na Administratorze Danych zgodnie z RODO, w tym w szczególności obowiązku informacyjnego, o którym mowa w art. 13 RODO.
3. **Każdy z Administratorów samodzielnie** wykonuje ciążące na nim obowiązki związane z wykonywaniem praw jednostki uregulowanych w art. 15-22 RODO.
4. **Administratorzy zobowiązują się współpracować ze sobą:**
 - a) przy obsłudze wykonywania praw jednostki.
 - b) przy wykonywaniu obowiązków z obszaru ochrony Danych, o których mowa w art. 32-36 RODO (ochrona Danych, zgłaszanie naruszeń organowi nadzorczemu, zawiadamianie osób dotkniętych naruszeniem ochrony Danych, ocena skutków dla ochrony Danych i uprzednie konsultacje z organem nadzorczym).

5. Strony uzgadniają, że dane osobowe co do zasady nie będą przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy (dalej: EOG). Mając jednak na uwadze usługi świadczone przez podwykonawców Administratora przy realizacji wsparcia dla usług teleinformatycznych oraz infrastruktury IT, Strony mogą zlecać wykonanie określonych czynności bądź zadań informatycznych uznanym podwykonawcom działającym poza EOG, co może powodować przekazanie danych poza EOG, w szczególności: Argentyna, Australia, Azerbejdżan, Białoruś, Brazylia, Kanada, Chile, Chiny, Kolumbia, Kostaryka, Ekwador, Hong Kong, Indie, Indonezja Izrael, Japonia, Kazachstan, Kenia, Korea Południowa, Malezja, Meksyk, Maroko,

Nowa Zelandia, Nigeria, Pakistan, Panama, Peru Filipiny, Puerto Rico, Katar, Rosja, Arabia Saudyjska, Serbia, Singapur, RPA, Sri Lanka, Szwajcaria, Tajwan, Tajlandia, Tunezja, Turcja, Ukraina, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Wenezuela, Wietnam, Kanada, Republika Południowej Afryki.

Poszczególne kraje spoza EOG, na terytorium których będą przetwarzane dane osobowe, zgodnie z decyzją Komisji Europejskiej zapewniają odpowiedni stopień ochrony danych osobowych zgodny ze standardami EOG. Natomiast w przypadku ich przetwarzania na terytorium Państw wobec, których Komisja Europejska nie stwierdziła odpowiedniego stopnia ochrony danych osobowych (zgodnego ze standardami EOG), w celu zapewnienia odpowiedniego stopnia tej ochrony, Strony zawierają umowy z odbiorcami danych osobowych. Umowy, te są oparte o standardowe klauzule umowne wydane przez Komisję Europejską zgodnie z art. 46 ust. 2 lit. c RODO. Zastosowany przez Administratora sposób zabezpieczenia danych jest zgodny z zasadami przewidzianymi w rozdziale V RODO.

6. Każdy z Administratorów zobowiązuje się przetwarzać dane, o których mowa w § 1 niniejszej Umowy zgodnie z RODO, przepisami prawa krajowego dotyczącymi ochrony danych osobowych, z zachowaniem szczególnej staranności. O treści i zawarciu niniejszej Umowy każdy z Administratorów powiadomi działającego u niego Inspektora Ochrony Danych Osobowych.

§4. Odpłatność.

Wszelkie należności i koszty Wykonawcy z tytułu wykonania obowiązków Wykonawcy wynikających z niniejszej Umowy zostały uwzględnione w wynagrodzeniu zastrzeżonym na rzecz Wykonawcy w Umowie Podstawowej, wobec czego Wykonawcy nie przysługują dodatkowe należności z tytułu wykonania niniejszej Umowy.

§ 5. Osoby wyznaczone do kontaktów

Strony wyznaczają następujące osoby upoważnione do wzajemnych kontaktów w celu realizacji niniejszej Umowy:

- 1) ze strony Zamawiającego –
- 2) ze strony Wykonawcy -

§ 6. Okres Obowiązania Umowy

Czas obowiązywania. Umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy Podstawowej. W celu uniknięcia wątpliwości Strony postanawiają, że rozwiązanie Umowy Podstawowej skutkuje rozwiązaniem niniejszej Umowy.

§ 7. Zobowiązanie Do Zachowania Poufności

Zachowanie poufności. Treść Umowy, jak również wszelkie informacje dotyczące jej zawarcia mają charakter poufny i z tego względu Strony zobowiązują się nie ujawniać ich osobom trzecim, chyba że wymagają tego bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa.

§ 8. Odpowiedzialność

1. Każdy ze Współadministratorów jest samodzielnie odpowiedzialny za spełnienie przesłanek zgodnego z prawem przetwarzania danych osobowych oraz wdrożenie odpowiednich środków ochrony danych osobowych ich przeglądu oraz aktualizacji w celu zapewnienia przetwarzania danych osobowych w związku z realizacją Umowy podstawowej zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych.
2. Każdy ze Współadministratorów samodzielnie odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem lub zaniechaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na administratorów Danych osobowych, w zakresie w jakim każdy z nich przyczynił się do naruszenia obowiązujących zasad ochrony danych osobowych.
3. W razie naruszenia przez którąkolwiek ze Stron obowiązków współpracy, o których mowa w § 3 ust. 4 druga Strona może naliczyć Współadministratorowi karę umowną w wysokości 1.000,00 zł., jeżeli brak współpracy uniemożliwił

lub znacznie utrudnił drugiej Stronie wykonanie ciążących na niej obowiązków w zakresie ochrony danych osobowych.

4. Każdy Współadministrujący zobowiązany jest do poinformowania drugiej Strony o każdym zdarzeniu, które mogłoby stanowić podstawę do zgłoszenia roszczeń w związku z naruszeniem zasad przetwarzania danych osobowych.
5. Każdy Współadministrator zobowiązuje się do współpracy w razie postępowania przed organem nadzorczym lub sporu sądowego z podmiotem danych osobowych.
6. W przypadku gdy podmiot przetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych osobowych, pełna odpowiedzialność za wypełnienie obowiązków za podmiot przetwarzający spoczywa na współadminstratorze, który powierzył mu przetwarzanie.

§ 9. Postanowienia Końcowe

1. **Wejście w życie.** Umowa wchodzi w życie z dniem wejścia w życie Umowy Podstawowej.
2. **Pierwszeństwo.** W razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami niniejszej Umowy a Umowy Podstawowej, pierwszeństwo mają postanowienia Umowy o Współadministrowanie danymi. Oznacza to także, że kwestie dotyczące przetwarzania Danych przez Współadministratorów należy regulować poprzez zmiany niniejszej Umowy lub w wykonaniu jej postanowień.
3. **Pisemność.** Wszelkie zmiany lub uzupełnienia niniejszej Umowy wymagają aneksu w formie pisemnej pod rygorem nieważności, za wyjątkiem:
 - a) zmiany danych Stron,
 - b) zmiany danych zawartych w § 5 niniejszej Umowy;
 - c) zmiany załącznika nr 1 do niniejszej Umowy.Zmiany, o których mowa w pkt. a-c) powyżej następują w drodze pisemnej informacji doręczonej drugiej Stronie Umowy.
4. **Właściwość sądu.** Sądem właściwym dla rozstrzygania sporów powstałych w związku z realizacją Umowy jest sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
5. **Egzemplarze.** Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Zamawiający:

Wykonawca:

.....

.....

KLAUZULA INFORMACYJNA

Zgodnie z art. 14 oraz art. 26 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (dalej „**RODO**”) informujemy, że:

I. Administratorami Pana/i danych osobowych są:

1. Spółka „Bettrans” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą: Kalisko 13, 97-400 Bełchatów, skr. poczt. 98, zwana dalej „**Współadministratorem**”.
2. Spółka z siedzibą w, zwana dalej „**Administratorem**”
zwane dalej łącznie „**Administratorami**”.

II. Pana/i dane osobowe zostały przekazane Współadministratorowi przez Administratora.

III. Kategorie odnośnych danych osobowych:

Przetwarzanie obejmować będzie rodzaje Danych Osobowych („**Dane**”) wskazane poniżej:

- (1) *imię i nazwisko*
- (2) *stanowisko*
- (3) *nr dowodu osobistego*
- (4) *uprawnienia*
- (5) *badania lekarskie oraz orzeczenia psychologiczne*
- (6) *zaświadczenia o ukończeniu szkolenia BHP*

IV. Wspólne uzgodnienia między Administratorami:

W ramach umowy o współadministrowanie, razem ze Współadministratorem uzgodniliśmy zakresy swojej odpowiedzialności dotyczącej wypełniania obowiązków wynikających z RODO, w szczególności uzgodniliśmy, że:

1. Administrator jest odpowiedzialny za wykonanie wobec Pana/i obowiązku informacyjnego,
2. Każdy z Administratorów, do którego zwróci się Pan/i o realizację przysługujących Panu/i praw, opisanych w pkt. VI i IX poniżej, jest odpowiedzialny za umożliwienie wykonywania przysługujących Panu/i praw.

V. Punkt kontaktowy

W sprawach ochrony swoich danych osobowych może się Pan/i skontaktować z:

1. **Inspektorem Ochrony Danych** pod adresem email:@.....pl, pod numerem telefonu + 48 lub pisemnie na adres siedziby wskazany w punkcie I powyżej.
2. **Inspektorem Ochrony Danych PTS „Bettrans” sp. z o.o.** pod adresem email: iod@betrans.pl, pod numerem telefonu + 48 887 400 220 lub pisemnie na adres siedziby wskazany w punkcie I powyżej.

VI. Cele i podstawy przetwarzania

Wraz ze Współadministratorem ustaliliśmy cele przetwarzania Pana/i danych polegające na realizacji naszych prawnie uzasadnionych interesów, tzn.:

1. w celu kontroli przez Współadministratora prawidłowej realizacji usług świadczonych przez Administratora przy udziale jego pracowników, których dane podlegają przetwarzaniu (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO),
2. w celu wykonania przez Administratorów obowiązków ciężących na podmiotach świadczących usługi na terenie PGE GiEK S.A. Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów, w tym również na terenie Zakładu Górniczego KWB „Bełchatów” oraz zakładów bądź obiektów, na których prowadzone są prace określone w Umowie Podstawowej (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO, a w zakresie danych szczególnych kategorii – art. 9 ust. 2 pkt. g RODO w zw. z §11 Rozporządzenia Ministra Gospodarki w z dnia 8.04.2013 r. w sprawie szczegółowych wymagań dotyczących prowadzenia ruchu odkrywkowego zakładu górnictwa),
3. w celach archiwalnych (dowodowych) będących realizacją naszego prawnie uzasadnionego interesu zabezpieczenia informacji na wypadek prawnej potrzeby wykazania faktów (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO),
4. w celu ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO).

VII. Prawo do sprzeciwu

W każdej chwili przysługuje Panu/i prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Pana/i danych, przetwarzanych w celu i na podstawie wskazanych powyżej. Przystaniemy przetwarzać Pana/i dane w tych celach, chyba że będziemy w stanie wykazać, że istnieją ważne, prawnie uzasadnione podstawy, które są nadrzędne wobec Pana/i interesów, praw i wolności lub Pana/i dane będą nam niezbędne do ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.

VIII. Okres przechowywania danych osobowych związany jest ze wskazanymi powyżej celami ich przetwarzania. Wobec powyższego dane osobowe będą przetwarzane przez okres obowiązywania umowy o świadczenie usług zawartej między Administratorami z uwzględnieniem okresu przedawnienia roszczeń wynikających z przedmiotowej Umowy.

IX. Odbiorcy danych

Pana/i dane osobowe mogą zostać przekazywane:

- a) podmiotom z Grupy Kapitałowej PGE, w szczególności do PGE GiEK S.A. Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów,
- b) uprawnionym instytucjom określonym przez przepisy prawa,
- c) podmiotom świadczącym obsługę prawną.

X. Prawa osób, których dane dotyczą:

Zgodnie z RODO, przysługuje Panu/i prawo do:

- a) dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii,
- b) sprostowania (poprawiania) swoich danych,
- c) usunięcia, ograniczenia lub wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania,
- d) przenoszenia danych,
- e) wniesienia skargi do organu nadzorczego.

XI. Przekazywanie danych osobowych poza EOG

Pani/Pana dane osobowe co do zasady nie będą przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy (dalej: EOG). Mając jednak na uwadze usługi świadczone przez podwykonawców Administratora przy realizacji wsparcia dla usług teleinformatycznych oraz infrastruktury IT, Administrator może zlecać wykonanie określonych czynności bądź zadań informatycznych uznanym podwykonawcom działającym poza EOG co może powodować przekazanie Pani/Pana danych poza EOG, w szczególności: Argentyna, Australia, Azerbejdżan, Białoruś, Brazylia, Kanada, Chile, Chiny, Kolumbia, Kostaryka, Ekwador, Hong Kong, Indie, Indonezja Izrael, Japonia, Kazachstan, Kenia, Korea Południowa, Malezja, Meksyk, Maroko, Nowa Zelandia, Nigeria, Pakistan, Panama, Peru Filipiny, Puerto Rico, Katar, Rosja, Arabia Saudyjska, Serbia, Singapur, RPA, Sri Lanka, Szwajcaria, Tajwan, Tajlandia, Tunezja, Turcja, Ukraina, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Wenezuela, Wietnam, Kanada, Republika Południowej Afryki.

Poszczególne kraje spoza EOG, na terytorium których będą przetwarzane Pani/Pana dane osobowe, zgodnie z decyzją Komisji Europejskiej zapewniają odpowiedni stopień ochrony danych osobowych zgodny ze standardami EOG. Natomiast w przypadku ich przetwarzania na terytorium Państw wobec, których Komisja Europejska nie stwierdziła odpowiedniego stopnia ochrony danych osobowych (zgodnego ze standardami EOG), w celu zapewnienia odpowiedniego stopnia tej ochrony, Administrator zawiera umowy z odbiorcami Pani/Pana danych osobowych. Umowy, o których mowa powyżej oparte są o standardowe klauzule umowne wydane przez Komisję Europejską zgodnie z art. 46 ust. 2 lit. c RODO. Kopię standardowych klauzul umownych, o których mowa powyżej można uzyskać od Inspektora Ochrony Danych.

Zastosowany przez Administratora sposób zabezpieczenia Pani/Pana danych jest zgodny z zasadami przewidzianymi w rozdziale V RODO.

W związku z powyższym może Pani/Pan zażądać dalszych informacji o stosowanych zabezpieczeniach w tym zakresie, uzyskać kopię tych zabezpieczeń oraz informację o miejscu ich udostępnienia.

XII. Informacja o dobrowolności podania danych

Podanie danych jest obligatoryjne dla procesów przetwarzania związanych z obowiązkami podmiotów świadczących usługi na terenie PGE GiEK S.A. Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów, w tym również na terenie Zakładu Górniczego KWB „Bełchatów” oraz zakładów bądź obiektów, na których prowadzone są prace określone w Umowie Podstawowej i obowiązkami przewidzianymi w umowie o świadczenie usług zawartej między Administratorami.

XIII. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji

Informujemy, że nie podejmujemy wobec Pana/i decyzji w sposób zautomatyzowany i Pana/i dane nie są profilowane.

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Administratora

Otrzymałem/łam:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis adresata klauzuli informacyjnej